

ACTE SECOND

Le Théâtre représente un Château fort propre à renfermer des Prisonniers, sur le devant est une terrasse au devant d'une porte, on voit tout ce la entouré de crénelles de fer et la terrasse est disposée de façon que Richard sur la terrasse ne peut voir le fond du Théâtre, le quel fait voir un fossé un Parapet par delà le fossé, c'est sur la terrasse que paraitra Richard et c'est sur le Parapet que sera vu Blondel. Le Théâtre est peu éclairé surtout dans le fond il s'éclaire par degrés. Le jour se leve après le Crépiscule. Pendant la Marche, des Soldats paroissent sur la terrasse, d'autres sortent du Château fort pour faire le tour des Remparts Esterieur

Scene Premiere

Timbales avec deux morceaux de Drap liés aux Magnettes

Corno et Trompette en Alt. avec Sourdines

une Flute Traversiere

Violon avec Sourdines *sf* *p*

Violoncelle

Violon

Basson

Double Bass

p



Musical score system 1, featuring six staves. The top two staves are bass clefs, and the middle two are treble clefs. The bottom two staves are bass clefs. The music includes various dynamics such as *sf*, *p*, *pp*, *f*, *ppf*, *p*, *ppf*, and *p*. There are also markings for *coloz* and *coloz* with a superscript 2. The notation includes complex rhythmic patterns and articulation marks.



Musical score system 2, featuring six staves. The top two staves are bass clefs, and the middle two are treble clefs. The bottom two staves are bass clefs. The music includes various dynamics such as *ppf*, *p*, *ppf*, and *p*. There are also markings for *coloz* and *coloz* with a superscript 2. The notation includes complex rhythmic patterns and articulation marks.

The image shows a page of a musical score, likely from an opera or play. It features several staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics. Below it are several instrumental staves, including a piano part with dynamic markings like 'p' and 'f'. The music is written in a historical style, possibly 18th or 19th century.

Richard paroit avec Florestan sur la Terrasse
Florestan

L'Aurore va se lever, profitez en pour votre
avidé, sire, dans une heure on va vous renfer-
mer.

Richard.

Florestan!

Florestan.

Sire

Richard.

Votre fortune est dans vos mains.

Florestan.

Je le sais, sire, mais mon honneur....

Richard.

Pour un perfide pour un traître

Florestan.

Pour un traître, s'il l'eût, sire, je ne

le servirois pas, non non, je ne le servirois
pas si j'crois qu'il fut un perfide

Richard.

Mais Florestan....

Florestan sort témoignant par une incli-
nation, qu'il ne peut lui parler davantage.

Scène II.

Richard sur la Terrasse.

Ah Grands Dieux! quel funeste coup
du sort!... Couvert de Lauriers cueillis
dans la Palestine, au milieu de ma gloire,
dans la vigueur de l'âge, être obscurément
ensigné comme le dernier des Hommes
dans le fond d'une Prison.

Air.

Les Cors et Trompettes peuvent donner fort, excepté dans les Takt.

Timballe avec Sourdimus

Cors et Trompettes en $\text{Ti} \flat$ avec Sourdimus

Violon

W. avec Sourdimus

Violoncelle avec $\text{col} \flat$

Allegro Moderato

Violon

Violoncelle

Pizzicato

Cors et Trompettes

Violon

Violoncelle

Bassons

Clarinets

FF

col b

W.

Richard
si l'un ne s'entier moultie d'ault pas sen vici ma vie que sert ma gloire ma vi

leur que sert ma gloire ma va leur douce et maq de mon a mi e nient ul

Musical score for the first system. It includes a vocal line in G major with lyrics: "mer vieux cal-mer cano le mon cœur vieux vieux in ins-tant ou p-nal-ma-tou". The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern in the right hand and a more rhythmic bass line. Dynamics include *F* (forte) and *P* (piano).

Musical score for the second system. The vocal line continues with lyrics: "leur doue I-mage de mon a-mi-e vieux calmer cano le mon cœur un ins-tant ou". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. Dynamics include *F* and *P*.

Handwritten musical score for voice and piano, page 62. The score is written in G major and 4/4 time. It features a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are in French and appear to be a religious or dramatic text. The piano part includes various textures, including arpeggiated figures and chords.

Vocal Line:

- Lyrics: *pend- ma dou leur vus al mer conso l' mon leur un me-*
- Lyrics: *- lent. suspend ma dou leur vus pend ma dou leur*

Piano Accompaniment:

- Dynamic markings: *p* (piano), *f* (forte)
- Articulation: *acc. b* (accents)
- Performance instructions: *rit.* (ritardando)

The first system consists of five staves. The top staff is a vocal line. The second staff is a vocal line. The third staff is a piano accompaniment. The fourth staff is a piano accompaniment. The fifth staff is a piano accompaniment. The music is in a minor key and features a complex rhythmic pattern.

The second system consists of five staves. The top staff is a vocal line. The second staff is a vocal line. The third staff is a piano accompaniment. The fourth staff is a piano accompaniment. The fifth staff is a piano accompaniment. The music is in a minor key and features a complex rhythmic pattern.

le tout me fige dans mon malheur *o mort viens terminer ma vei - ne*

les Bassons compl.

The third system consists of five staves. The top staff is a vocal line. The second staff is a vocal line. The third staff is a piano accompaniment. The fourth staff is a piano accompaniment. The fifth staff is a piano accompaniment. The music is in a minor key and features a complex rhythmic pattern.

si le soir fut de mon cœur *o mort viens vieux briser ma chaîne pour moi plus de bon*

les Bassons compl.

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a harp-like texture in the left hand and a more active line in the right hand. Dynamics include *F* (forte) and *P* (piano).

*tu vaines maux tai- ce non tu redouble mon mal- heur tu redouble mon mal-
 arco*

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a prominent harp-like texture. Dynamics include *pp* (pianissimo), *P* (piano), and *poco f* (poco forte).

-heur o mort viens viens termi-ner ma per-ne viens

pp P poco f

Musical score for the first system, featuring vocal line and piano accompaniment. The score is in 3/4 time and includes dynamic markings *F* and *FF*. The piano part includes a section marked *arco* and *rit. b.*

non braver ma chaîne les pe-rance a sui demon avec l'ope-rance a sui demon avec l'ope-

Musical score for the second system, continuing the vocal line and piano accompaniment. The score includes dynamic markings *F* and *FF*. The piano part includes a section marked *arco*.

-rance sui demon avec a sui demon avec a sui demon avec sui demon avec.

SCENE III.

Richard Il me croiroit il est le
craide appuyé sur une saillie de pierre et
paraît abîmé dans le plus profond chagrin ;
sa tête est en partie cachée par sa main.

Richard, Blondel, Antonio.
Blondel.

Petit Garçon arrêtons nous icy j'aime à
respirer cet air frais et pur qui annonce et
accompagne le lever de l'aurore, ou suis-je
après vous ?

Antonio.

Près du parapet de cette forteresse ou vous
m'avez dit de vous mener.

Blondel.

C'est bon (il semble l'adorer ce parapet pour monter
dessus)

Antonio.

Ah ne montez pas dessus ce parapet vous tom-
beriez dans un grand fossé plein d'eau et vous
vous noyeriez.

Blondel.

Ah je n'en ai pas d'envie tien mon fils voila de
l'argent pour nous chercher quelque chose pour
dîner.

Antonio.

Ah vous me donnez trop.

Blondel.

Le role sera pour toi.

Antonio.

En vous remerciant.

Blondel.

Quand tu seras revenu nous irons promener.

sans doute que les Campagnes sont aussi
belles que je les ai vue autre fois, au défaut
de mes yeux, je me pluis à l'imager, tu
ne reponds pas, ah il est parti !
il monte et s'arrange sur le Parapet.

SCENE IV.

Le Roy (sur la terrasse) *Blondel* (sur le Parapet)
Richard.

Une année une année entiere se passe et nulle
Consolation et ne prévoir aucun terme au ma-
heur qui m'accable.

Blondel a part

S'il est icy le calme du matin le silence
qui règne dans ces lieux l'annonce sans doute
pénétrer ma voie jusqu'au fond de sa retraite
et s'il est icy peut-il n'être pas frappé d'une
Romance qu'autre fois l'Amour lui a inspirée,
Auteur, Amoureux et malheureux que de
motifs pour s'en souvenir !

Richard.

Throne, Grandeur, souveraine puissance !
vous ne pouvez donc rien contre une telle
infortune ! et Marguerite ! Marguerite !

Blondel paraît accorder son Violon parqu'en
Squadrine à fin de faire sentir qu'il est très bon lors du
mot Marguerite

Richard.

cors en ll.

un Violon seul dans la cordisore a cote de Blondel

deux Violons

Violon cob. b.

Blondel

cloue

Richard.
 Quels sont! O ciel!
 est-il possible qu'un
 Air que j'ai fait pour
 elle ait passé jusqu'ici
 ecoutons,
 alors Blondel commence
 a chanter

Violon seul

Richard dit.
 quels de vous quelle
 vous se les amant

*populaire ce couplet Richard nous pas tous les vers de
 sur prise de je et des per que et de prout et dire le Rofra*

lan - le un jour me terras soit et de mon corps ches soit mon a me

languis sur - te Madame est proche de mon Lit et loinde moi lamorte en fuit

Blondel sur et ecoute

Comme Blondel se trouve fort eloigne de l'Orchestre, on peut mettre un Violon et le Cor seul a cote.

Hautbois veul

Richard pendant ce temps Blondel marque le plus grande surprise de joye
il a même l'air de se trouver mal de bonheur

Un regard de ma belle pût dans mon tendre cœur a la peine cruelle suc

Blondel

-cider le bonheur Dans une tour obscure un Roi puissant lan-guit son

Richard dit
C'est Blondel ah grand Dieu
il reconnoît sa main

Seren-tourge-mit de sa triste a-ven-tu-re

Richard

si Margue rille etoit i- ci je m'écrierois plus de sou- ci un regard de ma bel

Blondel

son

les Maîtres

le s'it dans mon tombe au- a l'pei- ne cru et- le oue cader le bon huer

son

propre le mouvement

Blondel joue le Refrain en dansant et
fait mille extravagances
le Gouverneur et des Soldats
font rentrer Richard

les Soldats entendent le Violon de Blondel, ils sortent et
viennent à lui pendant la ritournelle du Roi en suivant
Grand roulement de Tambour dans l'intérieur de
la Forteresse.

Scene V.

Blondel, Richard, les Soldats

*Le Gouverneur fait rentrer le Roy,
la porte sur la terrasse se ferme,
des Soldats s'emparant de Blondel
en meme temps le font passer par un
poterne et entrer dans les fortifications
alors il se trouve sur l'avant scene.*

Horn en Ut

Harpes

Violons

Violoncelles col. b.

Allargo Marche chaque note

+

The first system of the musical score consists of six staves. The top staff is in treble clef with a 3/4 time signature. The second and third staves are in treble clef. The fourth and fifth staves are in bass clef. The bottom staff is in bass clef. The music includes various note values, rests, and dynamic markings.

The second system of the musical score consists of six staves. The top staff is in treble clef with a 3/4 time signature. The second and third staves are in treble clef. The fourth and fifth staves are in bass clef. The bottom staff is in bass clef. The music includes various note values, rests, and dynamic markings. The bottom staff contains the following French lyrics:

sur tu connais tu avois tu qui peut la voir repon du qui peut la voir

repon- du repon- du repon- du vite vite vite ah que t'en est pas quitte ah que t'en est pas quitte

ah ah

repon- du repon- du repon- du vite vite vite ah que t'en est pas quitte ah que t'en est pas quitte

ah ah

est pas quitte repon- du repon- du repon- du repon- du repon- du que peut- être voir repon- du

est pas quitte repon- du repon- du repon- du repon- du repon- du que peut- être voir repon- du

cei seul

*Bien seul
Béni, si grand, si pur, si
absolu, dou- teux, que pro- sant*

quod ver- - tu- solum dicit . .

This system contains the first five staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics 'cei seul'. The second and third staves are piano accompaniment. The fourth staff is another vocal line with lyrics 'Bien seul Béni, si grand, si pur, si absolu, dou- teux, que pro- sant'. The fifth staff is piano accompaniment with lyrics 'quod ver- - tu- solum dicit . .'. Dynamics include 'p' (piano) and 'f' (forte).

ad pri

ad pri

ad pri

ad b

vite cupri sen vite cupri sen la tu diras ta chan son la tu diras la chan

vite cupri sen vite cupri sen

This system contains the next five staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics 'ad pri'. The second and third staves are piano accompaniment with lyrics 'ad pri'. The fourth staff is a vocal line with lyrics 'vite cupri sen vite cupri sen la tu diras ta chan son la tu diras la chan'. The fifth staff is piano accompaniment with lyrics 'vite cupri sen vite cupri sen'. Dynamics include 'f' (forte).

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: *son vil en pri son vil en pri son la tu diras tachan son* (repeated). The piano accompaniment includes a treble clef staff with a forte dynamic marking (**F**) and a bass clef staff.

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: *son vil en pri son vil en pri son la tu diras tachan son* (repeated). The piano accompaniment includes a treble clef staff with a piano dynamic marking (**P**) and a bass clef staff. The lyrics for the second system are: *Mes sieurs point de co-leray-es pi-tié de main-ere les vnz-uns juri-*

-eux de la lu-mière des cieux ont pri-é nos pauvres yeux
 Tant mieux pour toi tant mieux tant

tant mieux pour toi tant mieux tant mieux tu pe-riras dans ces lieux si tu portes de bons yeux tant

mieux pour toi tant mieux tant mieux en pri-son vite en pri-son

Il a vu seul.

P

avec plus de fermeté

ah Mar-sousat tendez l'oreille je veux par-ler a Monse-

-igneur en pri-son la loi d'ins-ta-cher son

P

col. b.

gnieur a Monse-igneur le Souverain pour un avis impor-tant qu'il dit savoir a l'ins-

al r.^o
al r.^o

F *P*

tant un d'ignorer entre et de les lui que les soldats s'acharment pour un air impertinent
il veut parler à Monsieur, meur à Monsieur, meur le Gouverneur

F *P*

al r.^o
al r.^o

F *P*

L'officier sort pour aller le gouverneur, et fait signifier aux soldats de garder Monsieur
doit avoir à l'ins tant
tu vas parler à Monsieur, meur à Monsieur, meur le Gouverneur pour plus qu'

F

SCENE VI

*Les mêmes et Florestan, Gouverneur,
Un soldat.*

Voici M^r le Gouverneur
Blondel.

Où est-il M^r le Gouverneur
Florestan.

M^e voilà
Blondel.

De quel côté ou est-il
Florestan. *teprnant par le Bras*

Icy
Blondel.

J'ai un avis important à lui donner
Florestan.

he bien de quoi s'agit-il mais ne cherche
point à mentir car à l'instant tu perdrois la vie
Blondel.

Ah M^r c'est être de ja mort amoté que Da
voir perdu la vie - et comment un pauvre A-
veugle pourroit il prétendre à vous tromper?
Florestan.

he bien parle
Blondel.

Btes vous seul
Florestan.

Retirez vous vous autres *(Les Soldats se retirent
dans le fond)*

Blondel.

M^r c'est que la Belle Laurette

Florestan.

Partes Bas
Blondel.

C'est que la belle Laurette m'a lu la lettre
que vous lui avez écrite à fin que vous
vissez que je suis envoyé par elle, et vous
il dit que vous vous jettez à ses pieds et vous
lui demandez un rendez vous pour le nuit
Florestan.

he bien men ami
Blondel.

he bien M^r elle m'a dit de vous dire que
vous pourriez venir à l'heure que vous voulez
Florestan.

Comment à l'heure que je voudrois
Blondel.

Il y a chez son père une Danse de nuit pa-
rage qui pour celebrer la joie d'une nouvelle
interosante y donne toute la nuit à danser
aboire manger etrivre et vous pourriez y
venir sous quelque pretexte alors la belle
Laurette trouvera bien l'occasion de vous
dire quelque petite chose
Florestan.

C'est donc pour me parler que tu es chan-
Blondel.

C'est pour être mene' vers vous que j'ai fait
tout ce bruit avec mon violon
Florestan.

Il n'y a pas de mal, dis lui que j'irai avec

ce crime d'un aveugle pour faire une commission si elle est charmante, va-t-elle

Blondel

Mais M. le Gouverneur M. le Gouverneur

Florestan

Eh bien

Blondel

Ah vous voilà de ce côté-là, pour qu'on ne soupçonne rien de ma mission, tenez-moi bien fort et remenez-moi

Florestan

Tu as raison, ce diable a de l'esprit

Musical score for the first system. It includes vocal lines for Blondel and Florestan, and piano accompaniment. The score is written in G major and 3/4 time. Dynamics include *F* (forte) and *P* (piano). The piano part includes a *rit.* (ritardando) marking.

Musical score for the second system. It includes vocal lines for Blondel and Florestan, and piano accompaniment. The score is written in G major and 3/4 time. Dynamics include *F* (forte) and *rit.* (ritardando). The piano part includes a *rit.* marking.

les sol-dats ont fait ce bruit les sol-dats ont fait ce bruit tenez-les tenez-les
 dit fallait-il faire ce bruit fallait-il faire ce bruit le Gouverneur et le Châtelier partent

15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100

12

ah tu de vris te tare ah tu de vris te tare
 tu de vris tu de vris tu de vris tu de vris

-vris par le par - don - mais que je te sulte la car - ne son
 son tu de vris - voud tu de vris te tare vris te en pri - son

*Antoine avait des jolis
 et vris*

si tu por-tais si tu por-tais si tu por-tais de bon-yer-ces
 ayex pi-tié de-venir ser-ve
 ne pleura pas

Antonio en pleurant

Blondet et Antonio

ayex pi-tié de-venir ser-ve
 viens a-moins moi Mes-sieurs croyez moi Mes-sieurs croyez moi ici si je n'ai ser-ve
 va re-ti-re toi mais pre-nes garde à toi ici si je n'ai ser-ve

The musical score consists of several systems of staves. The top system includes a vocal line with lyrics: "nunc peccatorum meorum peccatorum meorum a vo-cre tu-um", "ah ah ah ah ah", "ah", "Misericordiam", "dona", "ah ah ah ah". Below this are two more vocal lines with lyrics: "nunc tu peccatorum meorum peccatorum meorum a vo-cre tu-um", "ah", "pardon-nes lui", "viam salutis meam salutis meam Misericordiam meam Misericordiam meam", "viam salutis meam salutis meam Misericordiam meam Misericordiam meam", "viam salutis meam salutis meam Misericordiam meam Misericordiam meam". The bottom system includes a vocal line with lyrics: "viam salutis meam salutis meam Misericordiam meam Misericordiam meam", "viam salutis meam salutis meam Misericordiam meam Misericordiam meam", "viam salutis meam salutis meam Misericordiam meam Misericordiam meam".

mus je meo- me je me sou meo a vo- tre loi, je me sou- meo a vo- tre loi, je me sou-
 - nos tu pe-ri- nus ouisur ma foi prus garde a toi ou. sur ma foi prus garde a toi ou. sur ma

mf

mf

meo a vo- tre loi.
 foi prus garde a toi

Musical score for the first system, consisting of seven staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a 2-measure rest. The second staff is a vocal line with a treble clef. The third staff is a piano accompaniment line with a treble clef, featuring a dense sixteenth-note texture. The fourth staff is a vocal line with a treble clef, marked *rit.*. The fifth staff is a piano accompaniment line with a bass clef, marked *col. b.*. The sixth staff is a vocal line with a bass clef, marked *col. b.*. The seventh staff is a piano accompaniment line with a bass clef.

Musical score for the second system, consisting of four staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a 2-measure rest. The second staff is a piano accompaniment line with a treble clef. The third staff is a piano accompaniment line with a treble clef, featuring a dense sixteenth-note texture. The bottom staff is a piano accompaniment line with a bass clef.

Blontel s'en va repassant par la poterne avec son guide et les soldats et le Gouverneur par la porte qui lui à servi d'entrée.

Fin du 2. Acte